

BWL

Todellisen elämän kirja -

Jumalallisen Mestarin opetukset,
Jeesus Kristus

Esipuhe:

Komissio, jolle tämän antologian kokoaminen on uskottu, omistaa nämä kirjat Herran nimessä kaikille maailman hyväntahtoisille miehille, joita innostaa halu kohottaa henkeään tutkimalla jumalallisia ilmoituksia ja harjoittamalla jumalallisen Mestarin opetuksia. Jokaisen, joka tuntee itsessään halua elää kuudennen sinetin kolminaisuus- ja mariaanisista opetuksia Pyhän Hengen aikakaudella, tulisi viimeiseen pisaraan asti ymmärtää näiden kirjojen sisältämä hengellinen merkitys. Silloin hänen sydämeästään purkautuu vetoisuus koko ihmiskunnalle, ja lause soi ihmisydämen herkimmillä sävelillä:

"Rakastakaa toisianne"

Nämä kirjat ovat uskollinen käännös "Todellisen elämän kirjan" kahdestatoista niteestä espanjankielisestä alkuperäistekstistä, ja ne sisältävät jumalalliset ilmestykset. Kyse ei ole mistään muusta kuin Herran toisesta tulemisesta Pyhänä Henkenä.

Hänen erityisesti valitsemiensa ja valmistelemiensa äänenkantajien välityksellä Kristus välitti suuria totuuksia selittääkseen meille maallisen elämämme merkityksen, paljastaakseen meille ymmärtämättömiä tai tuntemattomia Hengen salaisuuksia ja antaakseen meille lohtua, voimaa ja opastusta keskellä kasvavaa kaaosta, joka tuo mukanaan vakavia käyntejä koko ihmiskunnalle, joiden tarkoituksena on sen puhdistaminen. Se on Jumalan ikuinen, muuttumaton sanoma lapsilleen: ensimmäisellä (mosaiikillisella) aikakaudella Mooseksen ja profeettojen kautta ja toisella (kristillisellä) aikakaudella Jeesuksen ja hänen opetuslastensa kautta. Jos sanoma tuntuu meille uudelta nykyisellä Kolmannella (spiritualistisella) aikakaudella, se johtuu siitä, että monet Ensimmäisen ja Toisen aikakauden sanat, joita ei ymmärretty, on selitetty, ja koska Herra avaa meille lisää hengellistä tietoa, jota Hän ei voinut antaa meille silloin hengellisen valmistautumisemme puutteen vuoksi. ("Minulla on vielä paljon sanottavaa teille, mutta te ette voi nyt sietää niitä." Joh. 16:12.)

Olisi kohtalokasta koko ihmiskunnalle, jos se aineellisesti väärin tulkittujen profetioiden perusteella hylkäisi Jumalan auttavan käden ja jäisi kuuroksi Herranne äänelle, joka tässä kiistattoman todellisessa ja totuudenmukaisessa Jumalan sanassa puhuttelee jokaista yksittäistä ihmishenkeä ja kutsuu sitä pohdiskeluun, kääntymykseen ja henkistymiseen. Sama ääni tulee jonain päivänä vaatimaan jokaiselta meistä tiliä siitä, missä määrin hän on noudattanut sen rakastavia kehotuksia ja ohjeita.

Teoksessa "Todellisen elämän kirja" pääteemana on henki, minkä vuoksi tämä sana esiintyy hyvin usein eri yhteyksissä. Mitä tarkoitetaan "hengellä"? - Nykypäivän yleisessä kielenkäytössä ja sanakirjoissa sanaa "henki" käytetään merkityksessä, joka tarkoittaa kykyä ajatella, eli: mieli, äly, idea, nokkeluus jne. - Nykyisessä opetuksessa, samoin kuin Raamatussa, sanalla henki on toinen merkitys, ja Jeesus teki sen selväksi sanoessaan: "Jumala on henki, ja niiden, jotka häntä palvovat, tulee palvoa häntä hengessä ja totuudessa" (Joh. 4:24). Ikuinen alkuvoima, Jumala, on puhdas Henki, vailla muotoa - mikä ei kuitenkaan sulje pois sitä, että hän erityistapauksissa myös ilmoittaa itsensä lapsilleen ihmismuodossa, Isänä. Jumalan olennaisin ominaisuus on rakkaus, ja tämän rakkauden ohjaamana hän loi itsestään muut henkiolennot voidakseen antaa niille rakkautensa. Nämä henget, Jumalan hengestä lähteneet kipinät, joilla oli rajoitetusti samoja ominaisuuksia kuin Jumalalla, täyttivät äärettömän avaruuden, kunnes monet ylpeytensä ja tottelemattomuutensa vuoksi erosivat Jumalasta, minkä jälkeen heidät pantiin aineelliseen ruumiiseen, jotta he voisivat aloittaa tiensä takaisin kotiin. Ihmisen olennainen osa on siis hänen henkensä, jumalallisen hengen kipinä hänen sisällään.

Lyhyesti tiivistettynä se on seuraava:

Jumalan Henki = rakkaus, viisaus ja voima.

Ihmisen henki = Jumalan hengen kipinä ihmisessä.

Henget = alkukantaiset enkelihenget sekä ihmisen henkiolennot, olivatpa ne vielä aineellisessa ruumiissa (inkarnoituneet) tai sen ulkopuolella (disinkarnoituneet).

Jumalalliset ilmestykset tapahtuivat Meksikossa espanjaksi. Käännettäessä niitä saksaksi on pidetty huolta siitä, että hengellinen merkitys välittyy joka tapauksessa. Alkuperäistekstiä noudatettiin suurelta osin myös sanojen ja lauseiden muodostamisessa, minkä vuoksi tuloksena oli toisinaan hieman epätavallisia ilmaisuja ja lauserakenteita. Vain suhteellisen harvoissa tapauksissa oli tarpeen valita vapaampi käänнос, jotta saksan kielelle löytyisi miellyttävä ilmaisumuoto, mutta hengellinen merkitys säilyi aina uskollisesti.

12-osainen teos Libro de la Vida Verdadera (Todellisen elämän kirja) on perintö koko ihmiskunnalle, ja se on rekisteröity Dirección General del Derecho de Autor de la Secretaría de Educación Pública -virastossa Meksikossa D.F. numeroin 26002, 20111 ja 83848.

Lisätietoja alkuperäisestä espanjankielisestä painoksesta:

Asociación de Estudios Espirituales Vida Verdadera, A.C.; Apartado Postal 888, México, D.F., - C.P. 06000.

Vastaa saksankielisestä käännöksestä, saksankielisen painoksen esipuheesta, teoksen selityksistä, alaviitteistä, muistiinpanoista ja viittauksista:

Walter Maier ja Traugott Göltenboth.

Tilanne: lokakuu 2016

Tämä on verkkoversio

The Book of True Life tai/ja The Third Testament voidaan kääntää saksasta osoitteessa DeepL jopa 12 muulle kielelle tämän DeepL verkkoversion avulla. Tämä tarkoittaa, että käännökset vastaavat toisiaan kullakin kielellä.

Tämä on Anna Maria Hostan aloite, jonka takana on

Lataa linkki: www.DeepL.com/Translator (Pro-versio) ***

DeepL käännetään tällä hetkellä 12 kielelle, ja se voidaan ladata työpöydälle. Kääntäminen edellyttää Internet-yhteyttä.

Sujuvan ja virheettömän käännöksen varmistamiseksi tekstistä on poistettu rivinumeroiden takana olevat tauot ja pisteet. Sisältöä ei ole muutettu.

Lisäksi tämän version tekstiä voidaan käyttää Balabolka - Text-to-Language Generatorissa -

Latauslinkki työpöydälle: <http://balabolka.site/de/balabolka.htm> - saat tekstin luettua ääneen.

Balabolka on saatavilla 14 kielellä täällä.

Lisää kotisivuillani:

<https://www.friedensreich-christi-auf-erden.com>